

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
INȘERVAȚE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Ducas, Heinrich  
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppelke  
Nachfolger; Anton Oppelke, J.  
Danzberger, în Budapesta: A. V.  
Göblörsberg, Bekstein Berwal; în  
București: Agenția Havas, Suc-  
curalea de România; în Ham-  
burg: Karoly & Lömann.  
Prețul inserțiunilor: o serie  
garmond pe o coloană 8 cr. și  
80 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagină a 8-a o  
serie 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în săptămânile di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la ad. colectorilor.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 80 etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 113.

Brașov, Vineri, 24 Mai (5 Iunie)

1896.

## Vorbăria ungară.

De câte-va zile s'a început în camera ungară desbaterea asupra proiectului de lege despre judicatura Curiei în afaceri electorale.

Scim bine, cât de mult a insistat opoziția maghiară în dietă, și mai ales contele Apponyi cu ai săi, pentru a-se garanta libertatea alegerilor și a-se asigura corectitatea la săvârșirea actului electoral.

Este o dorință vechiă exprimată și în legea electorală dela 1874, ca printr'o anumită lege să se institue așa zicând un tribunal electoral, dându-se Curiei regesci competența de a judeca asupra valabilității alegerilor contestate. Aducerea acestei legi speciale s'a tot trăgănat, până ce în cele din urmă, la stăruințele opoziției și ca răspuns la propunerea de pace a contelui Apponyi în prețma mileniului, ministrul-președinte Bánffy a promis, că va prezenta dietei acel proiect de lege, ceea-ce s'a și întâmplat.

Apponyi făcuse în privința acesta propunerii formale, cari însă numai în parte au fost adoptate în noul proiect de lege, ce se desbate acuma, luându-se ca basă a lui proiectul făcut mai de demult de fostul ministru de justiție Desideriu Szilagy.

Fiind vorba de alegeri și mai ales de asigurarea libertății și corectității lor, punctul cel mai vulnerabil în organismul de stat actual, este natural, că corifeii parlamentari maghiari destășură nu numai mult interes, dăr și multă precauțiune în tractarea și discutarea acestei chestiuni. Și este foarte semnificativ cum în avântul lor de a face în adevăr ceva pentru garantarea exercitării neimpedecate și libere a dreptului electoral, — ei se lovesc mereu de exigențele asigurării supremației lor de rasă și de ideea lor de stat național maghiar.

Nu voim să facem aici un resumat al vorbirilor ținute în decur-

sul desbaterei generale asupra amintitului proiect de lege, care s'a terminat ieri. Voim se relevăm numai un moment foarte caracteristic pentru de a aprecia starea psihică, în care se află ați hegemonii noștri fără deosebire de partid.

De câte-ori vine în discuțiune câte-o chestiune de însemnătate gravă principiară, când se relevă în fața postalatului de libertate constituțională chestiunea predominanței lor de rasă, pe care ei o numesc chestiune de a fi séu a nu fi, totdeauna se găesc vorbitori între ei, cari împuscă peste țintă și isbucnesc în câte-o exclamațiune, care îi face să se rușineze ei înșiși de despotismul, ce-l exercită, și de nedreptatea ce o fac națiunilor nemaghiare.

Acésta nu s'a putut evita nici de astă-dată, mai ales după-ce corifeii stângei extreme Kossuth, Ugron etc. au adus în discuție și chestiunea votului universal, ce s'a lansat din mijlocul lor pentru a arunca nisip în ochii lumii.

Așa faimosul Pazmandy, sulevând din nou tema lui predilectă a chestiunii naționalităților, a spăriat pe soviniști și mai ales pe cei Ardeleni prin exclamarea, care în sine nu dice nimica, că „chestiunea naționalităților n'o putem rezolva decât numai fiind cu deplină echitate față cu ele“.

Se pare însă, că mai mult i-a supărat, că amintitului Pazmandy i-a plăcut de astă-dată a critica puțin pe Francisc Kossuth pentru-că a dis, că numai așa se învoesce la postulatul votului universal, decât acesta se va condiționa de cetirea și scrierea limbei maghiare. Pazmandy l'a combătut cu „praxa“, ce dice, că o are înaintea lui, și care-l învață, că aici trăesc în masse rasse nemaghiare, cari încă nici ideii n'au de cetirea și scrierea limbei maghiare și că dreptul lor electoral, ce se nasce cu ei, nu pôte fi făcut, prin urmare, dependent dela acesta.

Kossuth, în cele din urmă, mărturisind că este și rămâne Maghiar extrem, a declarat, că se învoesce și cu aceea ca votul universal să fi dependent în genere de scriere și cetire, căci cei ce scriu și cetesc în altă limbă sunt — după el — într'un număr disparent.

Acésta discuțiune însă este și rămâne, ca toate de soiul ei, numai academică. În realitate nici Pazmandy, nici Kossuth, nici Ugron nu se gândesc serios la introducerea votului universal. Er proiectul de lege despre judecata Curiei în afaceri electorale țintesce în direcțiune cu totul opusă, a restringe libertatea de alegere în ce privesc confesiunile și naționalitățile.

Mai bine a nimerit'o deputatul Adam Horvtah, care a dat în glasul lui Mocsary și apărând votul universal a spus'o verde, că Maghiarii asupresc naționalitățile și știrbesc drepturile lor legale.

Vorbele lui au produs un sgomot asurzitor, dăr tocmai pentru aceea adevăul lor apare într'o lumină și mai mare.

## Sărmanii de ei.

Mileniul a făcut multă spargere de cap „patrioților“ de toate colorile. Realitatea crudă, ce i-a deșteptat din visul bolnăvicios, că toate popoarele vor serba cu ei invasiunea hordelor lui Arpad și Tuhutum, i-a pus pe grijă seriose, și în focul mâhnirei ei scapă câte-o mărturisire spontană menită a arunca lumina adevărului asupra situațiunii, în care se află nația stăpânitoare.

De curând toia ungurescă „Magyarország“, organul fracțiunii lui Ugron, a publicat un articol semnificativ sub titlul „Dușmanii noștri“.

Estragem din acest articol următoarele pasaje interesante:

În România Liga se reorganizează; guvernul Serbiei respinge în mod dur invitarea noastră urbană la serbările milenare;

Bosniecii rógă pe față într'un manifest pe Țarul rusesc, să-i libereze de sub jugul austro-ungar; poporul din Belgrad arde în public stindardul nostru; tinerimea universitară croată folosescă prezența regelui și guvernului maghiar în Agram, ca să murdărescă flamura maghiară; tinerimea universității din Viena nu pôte fi ținută în frâu, decât prin măsuri aspre polițienesce, ca să nu-și manifeste pe față ura contra noastră; cetățenii Vienei pun în scaunul de primar indiviți probați în maghiarofobiă; deputatul și primarul Lueger numesc orgie în Reichsrath-ul austriac, serbarea noastră milenară, fără de-a fi chemat la ordine; Sloveni, Ruteni, Cehi, Moravi, Germani, fac alianță de arme pentru alimentarea urei simțite contra Maghiarilor.

„Jos cu mileniul!“ Eță losinca. Losinca acésta se pronunță în Viena, Belgrad, Bucuresci, Praga, Graț. Ecoul acestui strigat se aude la Brașov, Sibiu, Blăși, Făgăraș, Năsăud, Caransebeș — și ca un tulpnic de munte răsună peste Bucoeci, Vlădeasa, Meseș, Cibin, pētrunde în văi și se rostogolescă mai departe în valurile Oltului, Mureșului, Someșului, ca materialul veninos să pună în agitațiune câmpia, sat și oraș. În munți păstorul, pe ape plutașul, în brazdă economul, în școală dascălul, în biserică popa propagă mai departe cuvântul, și noi ne trezim, că dicatără și înaintu ne stringe un cerc dușman...  
Mai mulți dușmani, ca acum, n'am avut nici înainte c'o mie de ani.

„Magyarország“ se încercă apoi a arăta, că în țera acésta toate pōrtă caracterul maghiar, că numa „nația“ jubilantă are cultură, literatură, industrie etc. Și cu toate acestea Maghiarul este fricos și timid, nu are curajul de a-și ridica fruntea și de-a sta față 'n față cu dușmanii săi numeroși. Drept sfirșit dice:

Cel-ce vecinic fuge, e prigonit de frică. Iepurele, decât une-ori s'ar opune, ar avé mai puțin inimic. Cel ce se tupilescă dinaintea multora, incuragiază pe mulți contra lui. Noi nu dăm nimēruia peste degete; ér decât cine-va ne lovescă pe noi peste unghii, le sugem îndată, ca copiii,

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Cursa.

(Din memoriile unui polițist, de L. Maurice.)

Era o nōpte posomorită de Noemvre. Plōia curgea în adevărați torenți. Tempestatea cea înfiorătoare urla pe lângă vechia colibă, răpia din când în când câte una din șindilele ei putredite și isbia obloanele dela ferestri; picurii de plōia loveau în ferestră, încât mai întregă căsciora inota în apă, ér pe jos, fiind-că nu erau podele de scânduri, era o mocirlă întregă. Eu stăteam în unghiul cel mai scutit, sgriburind de frig. Colegul meu Tom Wilkins se dușese pentru două ore acasă, să-și vadă de copilul său bolnav. El credea, că în acest timp de bună sēmă nu o să-mi facă visita Jim Crocky, vestitul bandit.

Bordeiul acesta miserabil îl locuise un trifoiu de bandiți: Tatăl Bill Crocky și cei doi fi ai săi: Ned și Jim. Ei trăiau din pescuit, din care causă și ședeau nu-

mai în baraca acésta singuratică și pustie. Der se credea, că familia acésta mai are și alte ocupațiuni laterale, și se presupunea, că galițele, caprele și porcii, ce dispăreau mereu, numai cu a lor scire și voiă dispăreau. De se întâmpla, ca în atari casuri să se amestece poliția, de regulă nu afla nimic, astfel, că acești trei bărbați nu făcură cunoscința legilor criminale, decât dōră pentru vre-o cērtă, ori bătaie, dăr pentru furături mici-odată.

Acum se lățise dintr'odată vestea în cetate, că pe câmpia, nu departe de coliba Crocky-lor, s'a aflat un cadavru astruciat în țărână. Il aflase cănele unui păcurar, ce-și pășcea turma p'acolo. Și se constată, că e cadavru unui orașan de curând răposat, și că avel cadavru e furat din cimiterul cetății. Se presupunea, că indiviții, cari desgrōpă cadavrele, spre a-le vinde institutelor anatomice, ori medicilor privați, de cari indiviți se găesc atăția în Anglia și America nordică, vor fi voit să-și eserceze și aici meseria lor rușinosă, dăr cine scie prin ce întâmplare nu isbu-

tiră să ducă cadavru furat la locul destinat.

Deore-ce cadavru se aflase în apropierea colibei Crocky-lor, se născu presupunerea, că aceștia ar fi adevărații hoți. I-au și închis, dăr neputend adeveri vinovăția lor, îi liberară érași. De atunci însă cimiterul a fost păzit mai cu atențiune, și într'o nōpte se și dete de urma a trei hoți de cadavre, cari fură surprinși tocmai când voiau a desfunda o grōpă; doi dintre ei fură prinși, ér al treilea scăpă. În cel scăpat recunoscură pe Jim Crocky, pe când cei doi complici erau tatăl și fratele său.

Acum era vorba de-a prinde pe cel fugit. Presupunend, că el trebuie să se țină prin acea împrejurime, și că mai curând ori mai târziu are să se abată pe la oșsa părintescă, polițistii se postară aci. În acea nōpte îl pândeam eu cu Tom Wilkins, stând în întunec.

Tempestatea începă a slăbi nițel, dăr plōia curgea par'că și mai cu putere. Eu auđiam sgomotul monoton, ce-l făceau picurii cădend din coperiș. Acésta monoto-

niă mă făcea să adorm. Deci mă decisei să înving acésta ispită sculându-mă și preumbându-mă prin mica odaia, ca o jumătate de oră. Dăr dela o vreme mă săturai de-a mai frământa cu cismele la tina aceea, și mă pusei érași pe scaunul meu de mai 'ainte, sciind, că nimeni nu mă pôte surprinde chiar de a-și ațipi, deore-ce ușa scărția tare oând o închidea ori deschidea cine-va, asemenea și ferestră, ér altă intrare în coliba lui Crocky nu era. Deci fiind sigur, că vre-o surprindere neplăcută nu-mi pôte veni, mă aședai pe scaun și adormii.

Dăr de-odată tresării și privii în giur de mine. Ochii mei, deprinși a privi în întunec, observară o statură înaltă. Voi să mă scol, dăr o lovitură puternică în cap mă făcu să-mi pierd cōnsința.

Cât voiți fi stat astfel nu soiu. Mă dureau ochii de nu-i puteam ținea deschisi. Dăr îi deschisei pe un moment, ca să-i închid érași. Zărisem fața diabolică a lui Jim Crocky, care sta vis-a-vis de mine pe scaunul lui Wilkins, și lângă el o la-



carl plâng. Tôtă puterea noastră stă în țipet. In acest soiă de luptă culminăm...

Nu-i vorbă, „Magyarország“ a nimerit cuiul în cap. Tabloul acesta e cât se poate de instructiv pentru „nația milenară“ și pentru „patrioții“ de cincî pițule. Li compătîmim, sërmanii de ei!

## CRONICA POLITICĂ.

— 23 Mai.

Privitor la situația politică internă „Alkotmány“ dela 2 Iunie scrie următoarele: „Deși țiile din urmă scirile și combinațiunile despre o crisă ministerială au fost desmințite din parte oficiosă, totuși aparițiunile, ce se ivesc în partida liberală, dovedesc, că în viitorul apropiat se pot întempla lucruri neașteptate. Ie present poziția lui Banffy e tare, însă e fapt pozitiv, că însuși ministrul-președinte austriac Badeni a accentuat odată, că Majestatea Sa ține de ardetore necesitatea unirei partidelor, carl stau pe basa dreptului public. Față de acosta, o fracțiune a partidei liberale nici nu vré s'e audă de fusiune, orl de coalițiune, ér aderenții lui Wekerle fac politică separată contra lui Banffy. Caracteristică e tēma partidei liberale de br. Khuen-Hedervary. Nu este imposibil, că banul Croației s'e între braț la braț cu Iuliu Szapary în culoarele Lloyd-ului, unde Szapary are și ađi mulți aderenți. În partida liberală a provocat mai departe un conflict supērator declarația ministrului de justiție Erdelyi, că nu partidele, ci țera are nevoie de fusiune. Din cauza acestei declarațiuni clica contrară fusiunii și-a pus de țintă trântirea lui Erdelyi, care pōte nioi nu viseză, că ce dușmanl are tocmai în partida liberală.“

Organele militare spun, că în timpul cel mai apropiat se vor face în armata austriacă următoarele inovări: Se vor crea cincî posturi nouē de locotenenți-mareșali; aceștia vor fi detașați acelor comandanți de corp, carl până acum n'au avut încă substituți. Mai departe vor fi numiți doi noi directori de artilerie pentru fortărețele Cattaro și Trient, și adecă unul în rang de colonel, ér celalalt de locotenent-colonel. În fine fiă-care regiment de infanteria va avé câte un hornist călare, pus la dispoziția comandantului de regiment.

Din Moscva i-se anunță lui „Köln. Ztg.“, că numărul victimelor catastrofei dela Moscva se urcă în adevér la 2700, ér „Standard“ afirmă, că numărul morților este 3600, și că cei mai mulți dintre nenorociți sunt copii. Mai departe se țiece, că populațiunea rusescă din Moscva și din împrejurime este foarte înverșunată asupra organelor polițiane, carl n'au prevăduț nenorocirea grozavă, și n'au luat mēsuri prin carl ușor se putea evita o catastrofă atât de înfiorătoare.

Diarul „Fanfulla“ din Roma scrie, că în cercurile politice italiene, dér mai ales în cercurile militare, au produs o extraordinar de bună impresie cuvintele monarhului Francisc Iosif exprimate în delegațiunile pentru națiunea italiană. „Fanfulla“ țiece mai departe, că regele Umberto a adresat o telegramă de mulțamită monarhului Francisc Iosif la Budapesta. „Fanfulla“ s'firșese țiecând, că declarația amicală a monarhului nostru întregese declarația făcută de curēnd de împēratul Wilhelm în Veneția față de Italia.

Alaltăeri dete ambasadorul austriac din Petersburg, prințul Liechtenstein, un prând festiv în onōrea Țarului și a Țarinei. La masă ședură de-a drēpta Țarului principesa României și ducele de Connaught, ér la stānga marea ducesă de Hessa și prințul Ferdinand al României, pe care Țarul il agrai de repețite-ori în modul cel mai grațios.

„Pol. Corr.“ anunță, că principele Ferdinand al Bulgariei va face, la reînțōrcea sa din Moscva, o vizită curții din Bucuresci. După-oe va sta apoi timp scurt în Sofia, va pleca la Carlsbad.

Privitor la evenimentele de pe insula Creta, „Agența Havas“ primesce din Canea scirea, că puterile s'ar fi înțeles s'e provōce guvernul grecesc, ca acesta s'e dea comitetului cretan sfaturi de moderare. Peste tot stările pe numita insulă s'au îmbunătățit și insurgenții încep a-se retrage dinaintea miliției. Până acum au sosit în Creta șese batalione de armată regulată turcōscă.

## După judecată.

„Dreptatea“ d-lui N. Fleva dela 21 Mai st. v. raportēză următoarele sciri de senzație:

„Erī, pe când poporul Capitalei adunat în curtea și pe tot delul Mitropoliei, aclama pe I. P. S. S. Mitropolitul Ghenadie; pe când directorul „Dreptății“ împedea pe cetățenii de a ridica pe Mitropolitul Ghenadie și a'l duce s'e slujescă vecernia în sfânta Mitropolie, — a venit o înscințare dela Palat, prin care se comunica d-lui Fleva, că va fi primit de M. S. asiăđi Mercuri la ora 2 d. a.

„Acosta veste a produs în public o impresiune adencă.

„D. G. Scortescu comunica vestea cetățenilor. Mille de omeni isbucniră în strigăte: „Trăiască Fleva! Trăiască Regele!“

„D. Sturza, aflând de audiența d-lui Fleva la Palat pe ziua de ađi, s'a dus chiar aseră la M. S., ca s'e-i cēră iscălirea decretului de detronare a I. P. S. S. Mitropolitului Ghenadie.

„M. S. a declarat d-lui Sturza că nu pōte iscăli decretul, înainte de a se consulta și cu bărbaiii marcanți ai țerei.

„Atunci d. Sturza și-a presintat demisiunea.“

Sub titlul „Agitația în capitală“ „Epoca“ de Joi aduce următoarele sciri:

Cetățenii, carl au făcut ieri imposanta manifestația dela Mitropolie, au ales o delegație compusă din 17 persoane, care se espună M. S. Regelui agitația, ce domnesce din cauza caterisirii ilegale a Mitropolitului-Primat.

Delegația e compusă din d-nii Lăzărescu, N. Fleva, G. A. Scortescu, G. I. Pitșeanu, D. Th. Apostolu, V. Kogălniceanu, I. Buzdugan, Gr. Alexandrescu comerciant, Ilie Ionescu comerciant, G. Dobrescu deputat, colonel Grădișteanu, colonel Costescu, C. Bolintineanu mare proprietar și consilier în Capitală, Măldărescu mare proprietar în Craiova, colonel Obedeau, Iancovici avocat, Ceausescu locoitor în Spineni.

D-nii N. Fleva și G. A. Scortescu, în numele delegației alēsă erī, vor fi primiți ađi după amiađi la orele 2 în audiență de M. S. Regele.

Până în acest moment nu s'a comunicat încă în mod oficial I. P. S. S. Mitropolitului Primat sentința Sfântului Sinod.

Locotenenta mitropolitană a dat ordin tuturor parochiilor, s'e nu se mai pomenescă în cursul liturghiei numele I. P. S. S. Sale Ghenadie, mitropolitul primat al României.

Erī s'eră oircula svonul în capitală, că guvernul și-a dat dimisia.

Acosta șcire e neexactă, orl oel puțin prematură.

Un arhieru s'a dus la I. P. S. S. Mitropolitul Primat și un episcop i-a trimes răspuns, că sunt gata a reveni asupra hotărării, ce au dat în contra Inaltului Prelat.

În acelaș număr „Epoca“ scrie sub titlul „Lovitură de stat bisericescă“:

„Dispositivul sentinței Sf. Sinod cuprinde o adevērată lovitură de stat.

„Sentința spune că „Sf. Sinod a judecat și a hotărât“ și adaugă că „a decis s'e se comunice Inaltului guvern spre bună cuviință și regulă.

„Acosta este o ne mai pomenită îndrăsnelă.

„Mitropoliții și Episcopii sunt aleși de Camera, Senat și Sinod și întăriți de Suveran. Și Sf. Sinod nu pōte s'e desface ceea ce a făcut Statul fără aprobarea Statului, dată de capul Statului.

„E vremea, ca fie-care s'e între la locul lui.“

„Românul“ de Mercuri publică o declarația a directorului sēu Vintilă Rosetti, în care acesta țiece între altele:

„Desaprob cu totul purtarea întregului guvern în afacerea cu Mitropolitul, că o consider ca un scandal revoltător a că-

rui răspundere vine numai asupra ministrului presidat de d-l Sturza și că Regele nu pōte și nu trebuie în nimic amestecat în acosta afacere.

„Cred, ca „Epoca“, că ar fi o infamiă din partea guvernului, decă ar căuta s'e se scuture de răspundere, aruncând-o asupra Regelui.“

Un comitet de dōmne din Bucuresci a luat inițiativa de a presenta M. S. Regelui o petiție acoperită de un imens număr de iscălituri pentru a protesta în contra procederei guvernului în afacerea Mitropolitului-Primat.

Intrunirea publicului de protestare de Marți ținută la Orfeu a fost vizitată de multă lume. Au vorbit dd. Lăzărescu, V. Kogălniceanu, G. A. Scortescu, colonel Obedeau, N. Fleva etc.

După aceea s'a votat o moțiune în favōrea Mitropolitului și adresată lui, și s'a ales o delegația, care s'e i-o presinte.

Apoi totă lumea, în frunte ou dd. Fleva, Scortescu, Kogălniceanu etc. și purtând un stēg negru, s'a dus prin calea Victoriei, strada Academiei și strada Smărdan la Mitropolie. În drum manifestații s'au întâlnit ou episcopul de Buzău, care era în trāsura. Lumea l'a huiduit. La Mitropolie s'a tras clopotul cel mare. Aci era multă lume. Mitropolitul Ghenadie a eșit pe soară și a mulțamit pentru manifestația. D-l Fleva a sfătuit apoi mulțimea s'e se retragă.

## Apponyi despre naționalități.

Alaltăeri a sfințit în biserica universității din Budapesta primatele Vaszary noul steag al studenților dela universitatea de acolo. Din incidentul acesta se ținură mai multe vorbirii festive. Între alții vorbi cătră tinerime și contele Apponyi, care, cuprins ca totdeuna de ură neimpăcată față cu națiunile nemaghiare din Ungaria, nici ocașiunea acosta n'a putut s'o lase, ca s'e nu atingă cestiunea naționalităților. Etă ce țiece între altele șovinistul conte:

Amicii mei tineri! Astăđi ne încunjiōră rețe strălucite de sērbătōre; dér lângă aceste rațe se pōte observa și câte o umbră amenințătoare. În imnul de mulțamită alnațiunei se amestecă aci înlăuntru glasurile, carl pretind dismembrarea națiunei, acolo afară glasurile urei nemotivate. Nu au putere de-a face, ca s'e încete imnul, dér sunt destul de ponderōse, ca s'e ne atragă atențiunea asupra serioșității și greutateii viitōrelor nōstre probleme.

Trag la îndoiulă îndreptățirea statului național maghiar unitar; o trag la îndoiulă în numele libertății omenesci, în numele drepturilor de libertate ale poporului nemaghiar locuitor aci. Dér, iubiți amici, umbra amintită s'erveșce numai spre aceea, ca

ternă de mână, răspândind o lumină întēpătōre. Mai întâi credeam, că slăbirea imi vine din lovitura, ce mi-o dase, dér mē convinseu la moment, că mișelul imi și legase mâinile în spate, și picioarele la olaltă, astfel încât eram ou totul în mâna lui.

— Hei, Sir, țiece el riđēnd, vē pare lucru cu mirare, că mē vedeți aci?

Ca fulgerul imi piesni prin minte, că scăparea mea depinde dela venirea lui Wilkins, deci trebuie, după putință, s'e întrețiu pe acest păcātos ou vorbe până va sosi el. Wilkins trebuie, că a zărit din depărtare lumina aci și vēđēnd situația, își va grăbi pașii. Pe ce cale m'ar putē scapa, la asta nioi nu mē gāndeam, căci îi eunosceam istețimea. De bună sēmă Crocky era convins, că eu sunt singurul păđitor aci, căci astfel n'ar fi fost atât de neprecaut s'e facă lumină. Dér cum a intrat el în casă? Trebuie, că are vr'un drum secret, pe care eu trebuia s'e-l aflū. — Li răspunseiu cât numai am putut de liniștit:

— „Trebuie, că ești în legătură cu

dracul, că alt om nu putea intra aci, pe unde tu ai intrat.“

— „Ai gāoit, Sir. În acosta privință o s'e vē lāmuresc îndată, ca s'e nu mai fiți curios, dér mai întâi trebuie s'e vē fac alte descoperiri.“

Apoi imi declară cu un ris satanic, că nu voiți mai vedē lumina țilei; mē asigură, că el direct nu m'a omori, oi mē va duce la un loc, unde ochi omenesci nu m'or mai vedē și unde voiți zăcē atāta timp, până imi va peri pe vēcā gustul de a mânca și de-a bea ceva.

— „Ah“, strigai eu ne mai putēndu-mi reține mânia. „Vrei adecă s'e mē omori ou fōmea și ou setea!“

— „Cam așa ceva“, răspunse el riđēnd.

— „Acosta e ceva mai teribil decāt satanic!“ strigai eu. „Mai bine ia pistōlele mele și-mi trimite un glonț-douē în cap, atunci cel puțin lucrezi mai omenesce!“

— „Omeneșce, dér nu cu minte“, țiece el riđēnd ca un diavol. „Anatomia plătesce pentru un corp vătēmat numai pe jumătate prețul!“..

— „Tu creatură miserabilă!“

— „Dă-i s'e mērgă, feciorule! Cu injurăturile îți ușurezi inima și mie nu-mi strioi nimic.“

Ascultai cu cea mai mare încordare în liniștea nopții, dér nu auđiam, decāt monotōnele căđături de piouri, și din când în când vijeitul vēntului. Unde s'e fi rēmas Wilkins? gāndiam în mine.

— „Așa, Sir“, continuă vagabundul, „acum cam scipi ce vē așteptă; nu-mi rămâne, decāt s'e vē leg nițel gura, ca companiștii d-vōstre, carl negreșit vē vor căuta p'aiol, s'e nu vē audă strigătele după ajutor.“

Cu acestea scōse o basma murdară și-mi legă gura. Apoi duse miserabilul lăterna în altă odă, unde o gaură bătută jur împrejur cu scānduri ducea într'o pivniță.

Acum Jim Crocky veni erāși la mine și-mi țiece: „Acum hai, Sir, în brațe ca copiii!“ Mē și luă și mē duse spre gaură și mē puse înaintea ei. El se coborī prin acea deschidătură adencă și întunecōsă și își întinse mâinile s'e mē ia și pe mine. Dér

în acel moment imi plesni prin minte un plan. Imi strinsei picioarele spre pātece, și apoi, legate cum erau, le aruncau ou totă repeđiunea înainte, astfel ca călcăele de curēnd potcovite ale cismelor mele il isbiră drept în ochi.

El scōse un răcnet, ca un animal sēlbatic, și se prinse ou ambele palmi de locurile, unde-l nimerii ou calcăiele. Eu însă mē tāvāli în acel moment spre lampa, ce sta lângă mine, încāt se resturnă și se stinse, rămānând astfel în grōznicul întunerec, fără a mē mai clăti din acea poziție.

Sigur, acosta a fost numai o faptă a desperării dela care nu puteam spera, decāt că miserabilul se va înfuria și, în loc s'e mē omōre pe incetul cu fōmea și setea, imi va arunca un glonț în cap. Dér el nu se gāndia la așa ceva; trebuie s'e-i fiu recunosctōr, că în grōznica lui durere nu s'a înfuriat s'e mē impusce....

(Va urma.)



strălucirea sârbătoarei noastre naționale să fie cu atât mai splendidă; umbra neadevărului face să fie cu atât mai strălucitoare ziua adevărului nostru.

Ce voiesc aceia, cărți sub masca falsă a libertății atacă unitatea națiunii nemaghiere? Ce voiesc ei? Dacă vom da creșterea scopurilor lor, pe care le mărturisesc, atunci ei voiesc dismembrarea acestui stat unitar milenar în provincii naționaliste, voiesc să creeze în locul statului național maghiar unitar o confederațiune, constătoare din provincii naționaliste. Cel-ce cunoșce raporturile geografice și naționaliste ale acestei țări, va ști, că este imposibilitate tehnică de-a crea astfel de provincii, deoarece pretinsele provincii naționaliste slave și române ar trebui să fie desfăcute probabil în șese teritorii, la care au dreptul diferite seminții slave, și încă fără privire la aceea, că pe amintitele teritorii locuiesc milioane de Maghiari și Germani.

Și acum pun întrebarea ori-cărui om nepreocupat: ore ar fi asigurată în aceste provincii de caracter național slav sau român libertatea personală, de rasă și limbă a fi-cărui locuitor din ele? Ore ar fi ea mai bine asigurată în aceste provincii nutrite de spirit oriental, decât este asigurată în statul maghiar unitar, nutrit de principii liberale occidentale, și stător pe trepta civilizațiunii apusene? (Vii aprobări, aplause frenetice.) Și dacă se va afla vr'un om, care, necunoscând împrejurările de aci, nu s'ar ști orienta la întrebarea mea, atunci îi vor da lui răspunsul locuitorii de rasă germană din patria noastră, cari, cu puține excepțiuni, toți sunt credincioși ideii de stat maghiar unitar.

Explicarea acestui fapt e foarte ușoară. Concetățenii noștri de rasă germană sunt cetățeni cu cultură europeană apusă, și soiul bine, că aci, cultura europeană poate fi concentrată într-o singură formă: într'un stat național maghiar unitar. (Vii aclamațiuni). Curentele contrare acestui stat se poruesc singur și numai între rasele nutrite de spiritul oriental și stător sub influința orientală (!) Imprejurarea această caracterizează totă mișcarea, ce are de scop a stârni ura străinătății față de noi; ea nu este altoeva, decât o nouă expedițiune a Orientului contra Occidentului, o luptă a culturii inferioare contra culturii superioare (!)

La espectorările aceste esaltate și scârbóse ale aspirantului la postul de ministru-președinte ungar nu ți-cem alta, decât, că dovada cea mai eclatantă despre „cultura superioară“ a Maghiarilor o dă chiar esopșiția milenară din Budapesta, pentru care ei și-au pus toate forțele psihice și fizice în joc, și totuși au ajuns numai până la atâta, că strănătatea ride de fiascul lor complet, deoarece după o existență de 1000 de ani Maghiarii nici astăzi nu pot dovedi un progres și numai într-un cât-va satisfacător pe teren artistic, industrial, economic și comercial, și tot ce espun ei astăzi vederii publice în Budapesta, este product și operat curat străin.

## SCRIRILE ȚILEI.

— 23 Maiu.

Impăratăsa-regină în Budapesta. Din Viena se telegrafiază, că împăratăsa-regină Elisabeta va sosi în Budapesta Duminecă, pentru a lua parte la serbările din 8 Iunie.

— o —

Liga și d-l Urechia. Într-o scrisoare adresată „Tribunei“, d-l V. A. Urechia declară, că-i este cu neputință să primescă onorea, ce i s'a făcut, fiind ales președinte de onore al Ligei, deoarece — ți-cie d-sa — „blamat și onorat în același timp este imposibil“.

— o —

Protopopi români alături cu un rabin jidan. Am reprodus în nr. 104 al „Gaz. Trans.“ scirea dată de „Székely Nemzet“, că în ziua S-tei Înălțării, părintele proto-

pop gr. or. al Treisoanelor, Dimitrie Coltofeanu, îmbrăcat în ornat bisericesc a sfințit steagul milenar al Ungurilor din Seps Sângeorgiu, alături cu rabinul evreu din Brașov. Față cu această soire, d-l protopop Coltofeanu ne trimite o întimpinare, în care spune între altele, oă d-sa a asistat la sântirea steagului cu scirea și învoirea Escelenței Sale Metropolitului, care i-a dat această permisiune la întrevinerea fișpanului; mai spune d-sa, că a fost de față numai la deschiderea serbării, ce s'a făcut prin fișpanul, și la „sântirea steagului săvârșită prin protopopul rom. cat. în decurs de 1/4 oră, fără însă să fi săvârșit vr'o ceremonie religioasă, binecuvântând simplu steagul“. Mai adaugă tot-odată, că n'a avut alt ornat, decât epitrafirul. — Observăm la acest loc, că și protopopul gr. cat. Ioan Șolnai a luat parte activă la sântirea steagului din vorbă. Densul a luat parte și la oficiarea „Te Deum“ ului, alături cu preoțimea romano-catolică, ăr după aceea a ceit o rugăciune în limba română, după care a binecuvântat stégul, densul mai întâiu și apoi părintele Coltofeanu. Dér fapt este și rămâne, că nici rabinul din Brașov n'a lipsit dintre binecuvântătorii steagului. Față cu toate acestea constatăm mai întâiu, oă protopopii români n'au avut ce căuta la acea serbare, fiă cu permisiune, fiă fără permisiune; al doilea, oă luând parte la o ceremonie bisericescă alături cu un rabin jidovesc, au călcat peste toate usănțele, ce s'au pomenit până acuma în biserica noastră, și au contribuit astfel la îndoita știrbire a vașei ei.

— o —

Generalii honvedimei se împuținéză. „Budapesti Hirl.“ anunță, că în scurt timp vor fi pensionați încă doi generali de honved, adevă generalul de cavaleria Iuliu de Forinyak și generalul conte Ștefan Schlippenbach, comandantul brigadei 3 de honved.

— o —

Jeszenszky — distins. Monitorul Oficial unguresc împărtășesc, că Dr. Alexandru Jeszenszky a fost distins „pentru merite“ cu titlul de consilier ministerial regesc. Din incidentul acesta foile unguresci de toate nănțele cântă psalmi de prēmărire fanaticului șovinist, care „a adus și aduce“ servicii atât de bune maghiarismului, „mai ales în atacerile de naționalitate și socialiste“.

— o —

Maghiarisarea numelor de comune. Autoritatea administrativă din Neutra a pornit mișcare, oă toate numirile slovacesci ale comunelor din comitat, să fiă înlocuite cu numiri unguresci — pentru gloria milenului.

— o —

Țiariști streini în Budapesta. „Budapesti Hirlap“ spune, că 450 de țiariști din străinătate, cari au luat parte ca raportori la serbările de încoronare din Moscova, vor merge direct la Budapesta la serbările milenare din Iunie.

— o —

Logodnă. Din Budapesta ni-se anunță, că d-ra Maria Grama, fiica decedatului comerciant Iustinian Grama, s'a logodit ți-lele acestea cu d-l Ion I. Crăciunel. — Sincere felicitări tinerei părechii!

— o —

Ospeții, cari vin la Brașov, pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la Villa Kertsch, aflătoare pe promenada cea mare a orașului, în ne-mijlocită apropiere de gara tramvaiului, așa că nici nu mai trebuie birje. Odăi multe și pe ales, clădite în stil modern și elegant mobilate, cu așternut nou, mobile noue, serviciu prompt, ăr bacșisuri nu se dau. În grădină restaurant și musică mai în fiă-care ți. Se pot închiria odăi și apartamente întregi cu luna, cu săptămâna și cu ziua, costând după plac dela 1 fl. până la 4 fl. la ți.

— o —

1. Un mijloc de casă ieftin. Pentru regularea și conservarea unei mistuirii bune se recomandă cunoscutele prafuri Seidlitz a e lui Moll. Cutii originale 1 fl. bucata. Se poate căpăta ținic prin postă de către farmacistul A. Moll, liferentul curții din Viena Tuchlauben 9. În farmaciile din provincii să se cēră preparatul lui Moll provēdat cu marca de contravenție.

## Dela comună.

Sedinta din 3 Iunie st. n. 1896.

Primarul substituit răspunde la interpelațiunea D-rului Lassel din sedinta trecută, că a dispus de atunci încóce, ca pe lângă steagurile unguresci, să se pună și colorile săsesci. Acesta se ia spre sciață. Punctele 1 și 2 din programă se amână și se vor pune de nou la ordinea ții.

3) Raportul despre socotelile școlei de meserii se ia spre sciață și se decide a se lăsa profesorilor și pe viitor aceleași salarii.

4) Reuniunii carpatine săsesci (secțiunea Brașov) i-se votéză lemnele necesari pentru edificarea unei case.

5) În omisiunea pentru măsurarea ții pro 1896—1898 se aleg G. Schiel și Gottl. Schlandt.

6) Hărtia vice-șpanului, prin care face cunoscut, că statutul votat de comună la 30 Dec. 1895 cu privire la manipularea banilor nu se aprobă, servesc spre sciață. Adunarea comitatului va face un asemenea statut.

7) Se aleg în comitetul permanent 20 de membri, aprópe tot aceia, cari au fost și până acuma. (Dintre Români d-nii: Dr. Baulescu, Val. Bologa și prof. Vlaicu.)

8) O desbatere lungă și infocată a provocat propunerea de a se parțela locul de sub Strajă (de-asupra promenadei celei noue) și a se vinde amatorilor de a zidi vile. Propunerea a fost respinsă cu 35 de voturi față de 33.

## Șicane și brutalități în Săcele.

Satlung, 3 Iunie n. 1896.

Stimate D-le Redactor! Ca urmare a celor comunicate în Nr. 111 despre istoricul alegerii noastre de notar din Satlung, Vē rog primiți încă următoarele sciri:

Vineri noțtea pe la orele 10, când directorul Domețiu Dogar, împreună cu învătătorii Nan și D. Dogariu petreceau cu familia în filigoria din curtea școlei, se pomenesc deodată cu o ploă de bolovani, așa că de nu stingeau lumina spre a nu fi observat, puteau fi toți șohilaviți și cu capetele sparte; ăr în dimința ții următoare aflară, spre marea lor indignațiune, că școla română e pângărită în modul cel mai scârbos și mai imoral.

Duminecă în 19 Maiu c., ținându-se la această școlă maiatul copiilor, doi gendarmi se presentară la numitul director, întrebând de steg național, de care singur am firma convingere, că nici nu se află la această școlă, afar' de unul de doliu.

La orele 7 s'era, după ce se termină festivitatea școlară, și după ce copiii de școlă se împrăsciară, mai mulți tineri voiau să petrecă în cerc forțe restrins și în mod inofensiv, spre care scop opriră și musica. Se pomenesc însă din nou cu gendarmi, care-i provócă să se împrăscie, și astfel s'a disolvat această petrecere, ce purta timbrul nevinovăției.

Pe mulți îi vor surprinde aceste stări de lucruri, pe mine însă acum nu mă surprinde nici aceea, cum vrednicul notar Găvrus a putut cădă jertfa unei mâni savorilege în ziua albă în centrul comunei. Pot veni oasuri și mai îngrozitoare și nici acele nu mă vor surprinde, oăci la noi e putred mērul — și putrediciunea în al ei proces grăbesce cu pași uriași.

E timpul, ca odată să se purifice aerul. Apelez la d-l protopretor Sonda, care a dat deja probe de bune forțe intelectuale și executătoare, și mai vartos la d-nii comite și vice-comite suprem, oăci e necesitate grabnică să intervină pentru sanarea rēului și paralisarea lui, căci altcum și d-lor se vor face responsabili de urmările acestui soi de fapte. Acest apel nu-l fac numai în interesul națiunii mele, oă Român, ci în interesul binelui comun, oăci poporul maghiar și bărbații maghiari de caracter încă pretind acesta.

Cu st mă,  
Romul Verzea,  
membru în comitet.

## SCRIRI ULTIME.

Budapesta, 3 Iunie. „Magyarország“ de ađi publică, sub rezervă, scirea senzațională, că drept înche-

iare a serbărilor milenare se va surprinde țera c'un mare dar național unguresc. Ómenii introduși în secretele Curții asigură, că Majestatea Sa monarchul va da Maghiarilor academiă militară ungurescă, adevă va satisface dorința lui Apponyi esprimată de repețite-ori. În cazul acesta se va delătura piedeca, ce stă în calea fusionării partidelor, cari acceptéză basa dela 67, și partida lui Apponyi va fusiona cu partida dela putere. În chipul acesta se esplică și cuvintele ministrului de justiție Erdélyi, care a declarat în parlament, că fusiunea e necesară din punct de vedere al intereselor țerii.

Bucuresci, 3 Iunie. Ađi s'a întrunit Sinodul și arhierul Valerian a declarat, că numai fiind amenințat a dat votul său în contra Metropolitului. Arhierul și-a retras iscălitura, făcend o declarațiune în scris despre acesta. În locul lui a subscris actul de condamnare episcopul Ieronim, care fusese bolnav și nu luase parte la judecarea Metropolitului.

Bucuresci, 3 Iunie. Până acum Regele n'a iscălit încă decretul de confirmare a hotăriri Sinodului în afacerea Metropolitului Ghenadie.

Se ți-cie, că guvernul e de părere, că hotărirea Sinodului se pôte executa și fără decret regal, și că ministrul-președinte Sturdza ar fi căutat să convingă despre acesta pe Regele în audiența de ađi. După Sturdza a fost primit în audiență de M. S. Regele d-l N. Fleva. Acesta a cerut Suveranului să nu sancționeze hotărerea Sinodului, ori cel puțin s'o trimită din nou în cercetarea Sinodului. În cazul acesta, a ți-d-l Fleva, crede, că Metropolitul ar consimți chiar să demisioneze pentru a pune capet crizei. Regele a promis, că va studia cestiunea.

Bucuresci, 3 Iunie. Mai multe foi anunță, că părintele Dr. Vasile Lucaciu, care se află de câte-va ții în Bucuresci, a fost numit predicator la catedrala catolică Sf. Iosef din Bucuresci.

NECROLOG. Subscriții cu inima frântă de durere, anunță, oă mult iubita fiică, soră, verișoră, cumnată și consăngeană: Amalia Roșiescu, după un morb plin de suferințe și-a dat nobilul suflet în mânăle Creatorului în 21 Maiu 1896 st. v. la 10 ore a. m. în etate de 20 ani, în florea vieții sale.

Rămășițele pământesci se vor înmormenta Joi în 13 Maiu (4 Iunie) a. c. la 3 ore p. m. dela casa părintescă după ritul bisericeii române gr. or. în cimiterul comun în loc.

Fiă-i țerfina ușoră și memoria binecuvântată!

Clușiu, 22 Maiu (3 Iunie) 1896.

Ana Roșiescu, ca mamă; Tului, Ana, Corneliu și Romul; Elisa m. Dr. Isac, vęd. Aurelia, Maria m. Dr. Opreanu, oă frați, surori și cumnați și alte număróse rudeni.

## DIVERSE.

Romanele franceze. Ramul cel mai puternic al vastei literaturii franceze îl represintă romanele. Se pôte ți-cie, că Francesii proved intrégă lumea cultă cu romane, deoarece romanele germane nu trec în număr atât de mare peste granițele Germaniei, ăr pe cele engleze le oetesco, afară de Englesii, numai instructorii și crescătórele de copii. În anul trecut, 1895, au apărut în limba francesă nu mai puțin ca 454 tomuri de romane; în 1894 au apărut numai 333 volume, care însă totuși represintăun număr destul de considerabil, când ne gândim că în alte țeri apar anual cel mult 35—40 volume de romane.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil Gregoriu Maior.



**Henneberg-Seide**

— nur ächt, wenn direct ab meinen fabriken bezogen, — schwarz, weiß und farbig, von **35 kr.** bis **fl. 14.65** p. Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. farben, Dessins etc.), porto- und steuerfrei ins Haus. Muster umgehend. Doppeltes Briefporto nach der Schweiz.

**Seiden-Fabriken**  
**G. HENNEBERG**  
(k. u. k. Hofl.) **Zürich.**

**Cursul pietei Braşov.**

Din 4 Iunie 1896.

Bancnote rom. Cump.	9.48	Vënd.	9.51
Argint român. Cump.	9.40	Vënd.	9.45
Napoleon-d'ori Cump.	9.50	Vënd.	9.52
Galbeni Cump.	5.60	Vënd.	5.65
Ruble rusesci Cump.	126 50	Vënd.	—

Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcesci Cump.	10.70	Vënd.	—
Soris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 3 Iunie 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.50
Renta de corone ung. 4%	98.80
Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%	124.10
Impr. căil. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.20
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.70
Bonuri rurale ungare 4%	96.70
Bonuri rurale croate-slavone.	97.25
Imprum. ung. cu premii.	151.50
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138.75
Renta de hârtie austr.	101 35
Renta de argint austr.	101.30
Renta de aur austr.	122.60
Losuri din 860	144.50
Acții de ale Băncii austro-ungară.	971.—

Acții de-ale Băncii ung. de credit.	377.75
Acții de-ale Băncii austr. de credit.	347.75
Napoleonori.	9.52
Mărci imperiale germane	58.72 1/2
London vista	119.95
Paris vista	47.62 1/2
Rente de corone austr. 4%	101.20
Note italiene.	44.50

Nr. 6346—1896.

**PUBLICAȚIUNE.**

Dreptul de vëndat pe teritoriul oraşului Braşov, cuprinzând 14 961.69 jugere catastrale de pădure și cam 8—10,000 jugere pământ de arat și

livezi se dă pe cale de oferte în arândă pe durată de 6 ani, cu prima August 1896.

Pertractarea va avé loc în 20 Iunie 1896 înainte de prânz la 10 ore la oficiul orășănesc economic cărui au de a se așterne până la 1/2 10 ore a amintitei zile, ofertele timbrate, sigilate și provédute cu un vadiu 10%.

Tot la acelaș oficiu se află condițiunile de oferte și acele contractuale spre examinare.

Braşov, 28 Mai 1896.

989,1—3

Magistratul orășănesc.

**TIPOGRAFIA****A. Mureşianu**

Braşov, Tergul Inului Nr. 30.

Acestu stabilimentu este provédutu cu cele mai bune mijloce tehnice și fiindu bine asortatu cu totu felulu de caractere de litere din cele mai moderne este pusu în pozițiune de a puté esecuta orice comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE  
IN AURU, ARGINTU ȘI COLORI

CĂRȚI DE ȘCIINȚĂ,  
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ  
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ  
DUPĂ DORINȚĂ ȘI IN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE ȘI IMPRIMATE  
pentru toate speciile de serviciuri.

BILANȚURI.

Compturi, Adrese,  
Circulare, Scrisori,  
Couvercle, in tota mărimca.

TARIFE COMERCIALE,  
INDUSTRIALE, de HOTELURI  
și RESTAURANTE.

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE  
BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primescú în biuroulu tipografiei, Braşov Tergul Inului Nr. 30, etagiulu I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugămu a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Braşov.

**ABONAMENTE**

LA

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețulu abonamentulu este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe unu anu.	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni.	20 fr.
Pe unu anu.	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anu.	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. —
Pe trei luni.	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anu.	8 franci.
Pe șese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Omnii, carl se voru abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămuritu și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

**De vëndare.****ȘINE DE OȚEL,**

carl au fost întrebuintate la clădirea fabricii de Vitriol, 6 centimetre de lungi, întărite pe place tari, 60 cmtr. late, lungimea 250—260 metri împreună cu vagonetele necesare.

O cantitate mai mare de **var stins**, diferite **lemne** și **stîlpi**, doué clădiri ce au fost întrebuintate ca cancelării la zidirea fabricii, și doué șoprone de lemn.

Informații se pot lua dela Domnul

**Alfred Moth,**

Braşovul vechiu, strada lungă nr. 61.  
dela 12—2 ore p. m.

**Prafurile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, decât fiecare cutiu este provédutu cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de lecvire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoșe la stomach și pantece, în contra cărceilor și arelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bête femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii încoco. — Prețul unei cutiioriginale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provédutu cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este forta bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alina durerile de goidină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

**Apa de gură-Salicyl a lui Moll.**

(Pe baza de natron Acid-salicylic)

La întrebuintarea dilnică, cu deosebire importantă pentru copii de orice etate și adulți, asigură această apă de gură conservarea sănătoșă și mai departe a dinților. Prețul sticlei provédute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

**Farmacistul A. MOLL,**

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se cêră anumit preparatele provédute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Braşov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, I. L. & A. Messhammer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger. 0—52.

**Sosirea și plecarea trenurilor în Braşov.****Sosirea trenurilor în Braşov:**

1. Dela Pesta la Braşov:

Tr. accelerat: 5 ore 07 m. dimineța.  
Trenul de persoane: 8 ore dimineța.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute sêra.

2. Dela Bucuresci la Braşov:

Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 5 ore 20 m. după amedi.  
Trenul de persoane: 9 ore 8 minute sêra.  
Trenul accel.: 10 ore 19 minute sêra.

3. Dela Zêrnesci la Braşov: (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 7 ore 44 min. dimineța.  
Trenul mixt: 1 ora 29 min. după am.  
Trenul mixt: 8 ore 31 min. sêra.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Braşov.

Trenul de pers.: 8 ore 15 min. dimin.  
Trenul de persoane: 1 ora 46 m. d. am.  
Trenul mixt: 7 ore 12 min. sêra.

5. Dela Sinaia la Braşov\*)

Trenul de persoane 7 ore 40 m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braş.**

1. Dela Braşov la Pesta

Trenul mixt: 5 ore 8 min. dimineța.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. sêra.  
Tr. accelerat: 10 ore 26 min. sêra.

2. Dela Braşov la Bucuresci:

Trenul de pers.: 3 ore 55 min. dimin.  
Tr. accelerat: 5 ore 14 m. dimin.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de amedi.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.

3. Dela Braşov la Zêrnesci. (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 8 ore 35 min. dimineța.  
" " 4 " 55 m. după am.  
Trenul mixt: 4 ore 30 min. dim.

4. Dela Braşov la Ch.-Oșorheiu.

Trenul de persoane: 3 ore 1 după am.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute dimin.  
Trenul de pers.: 5 ore 20 min. dimin.

5. Dela Braşov la Sinaia\*)

Trenul de persoane 6 ore 40 min. sêra.

\*) Acest tren circulează numai Joia Dumineca și la sêrbători.